

# kempen



TIPPS · TRENDS · NACHRICHTEN · INFOS

AUSGABE 08: 02.11.2018



## DANKE FÜR DEN EINSATZ – ST. MARTIN IST IMMATERIELLES WELTKULTURERBE

IHRE  
STADTEIL-INFO  
KOSTENLOS  
16.000 x

**POOL-Party!**

„Ibiza House“ mit Schaumparty!  
3. November 2018  
21 – 3 Uhr im aqua-sol

Vergesst den Strand - im aqua-sol läuft die Party des Jahres! Abfeiern im Wasser mit dem besten House-Sounds vom Top-DJ. Mit Schaumkranz, Laser, Nebel, Movingheads, Flacklight, coolen Gadgets und mehr.

Eintritt: 10 Euro, Zutritt ab 18 Jahre.  
Karten nur im Kartenvorverkauf im aqua-sol.

Sauna und Wasserwelt aqua-sol  
Berliner Allee 53  
47906 Kempen  
www.aqua-sol.de

### HIGHLIGHTS IN UND UM KEMPEN

**03. NOVEMBER:**  
Hubertusmarkt in Kempen

**04. NOVEMBER:**  
Galopprennen und Wintermarkt auf der Rennbahn

**09. NOVEMBER:**  
St. Martin in St. Hubert

**09+10. NOVEMBER:**  
St. Martinszüge in Kempen

**11. NOVEMBER:**  
Kempens bekommt ein neues Prinzenpaar

**16. NOVEMBER:**  
St. Martin in Tönisberg

**30. NOVEMBER:**  
1. Weihnachtsmarkt-Wochenende in Kempen

# TERMINE

## NOVEMBER

**Sa, 03.:** 08 bis 19 Uhr Hubertusmarkt in Kempen  
**Sa, 03 und So, 04.:** 10 bis 18 Uhr „City unter Strom“, Krefeld-Innenstadt  
**Sa, 03.:** 11 bis 17 Uhr Martins-Markt im St. Peter Stift, Auguste-Tibus-Str.  
**Sa, 03.:** 11 Uhr Einweihung Thomas-Denkmal am Donkring/ Ecke Rabenstraße  
**Sa, 03.:** 15 Uhr Burgturmführung, Treffpunkt Kulturforum Franziskaner  
**Sa, 03.:** 21 bis 03 Uhr Pool-Party „Ibiza House“, Aqua-Sol, Berliner Allee 53  
**So, 04.:** 10.30 Ausstellungseröffnung „St. Martin war ein guter Mann“ bis 23.11, Kirche St. Josef, Eibenweg 3  
**So, 04.:** 11.30 Uhr Großer Wintermarkt auf der Krefelder Galopprennbahn  
**So, 04.:** 13 bis 18 Uhr Verkaufsoffener Sonntag, Krefeld-Innenstadt  
**Fr, 09.:** 17.10 Uhr St. Martin in St. Hubert, ab Hohenzollernplatz  
**Fr, 09.:** 18 Uhr St. Martinszug für Kleinkinder in Kempen  
**Fr, 09.:** 19.30 Uhr Gedenken an Reichsprogromnacht, Umstraße  
**Sa, 10.:** 17.15 Uhr St. Martin in Kempen  
**So, 11.:** 11.11 Uhr Kempen bekommt ein neues Prinzenpaar  
**Fr, 16.:** 18 Uhr Abendliche Stadtführung, Treffpunkt Kulturforum Franziskaner  
**Fr, 16.:** 17.30 Uhr St. Martin in Tönisberg, Moränenstraße  
**Fr, 16.:** 18 Uhr Lesung und Talk im Kino, Buttermarkt  
**Sa, 17.:** 17.15 Uhr St. Martin in Unterweiden, ab Spargelhof Küthen  
**So, 18.:** Volkstrauertag  
**So, 18.:** 11 bis 16 Uhr Adventsausstellung bei Floristik Dicks in St. Hubert, Königsstraße 52  
**Do, 22.:** Beginn Krefelder Weihnachtsmarkt bis 23.12

**Fr, 23.:** 16 bis 21 Uhr Rote Sterne, heißer Wein in der Gärtnerei van der Bloemen, An Steinen 8, St. Hubert  
**Fr, 23.:** 17 bis 21 Uhr Lichterfest bei Floristik Dicks in St. Hubert, Königsstraße 52  
**Fr, 23.:** 19.30 Uhr Premiere der Kendel-Bühne, Forum St. Hubert  
**Sa, 24.:** 17 bis 22 Uhr Einkaufen bei Kerzenschein in der Krefelder Innenstadt  
**Sa, 24.:** 20 bis 02 Uhr Lange Saunanacht mit Gourmetabend, Aqua-Sol, Berliner Allee 53  
**So, 25.:** Totensonntag  
**Fr, 30.:** 18 bis 21 Uhr Beginn Kempener Weihnachtsmarkt, nur Buttermarkt

## DEZEMBER

**Sa, 01 + So, 02.:** 11 bis 21 Uhr Weihnachtsmarkt in Kempen  
**Sa, 01.:** 15 Uhr Burgturmführung, Treffpunkt Kulturforum Franziskaner  
**Sa, 01.:** 17 Uhr Weihnachtskonzert des Arnold-Chores, Kirche Christ König, Concordienplatz 12  
**Sa, 01.:** 20 Uhr Lions Club Kempen präsentiert „Swinging Christmas“ im Kolpinghaus  
**So, 02.:** 11 bis 18 Uhr 8. Adventsmarkt in Tönisberg, Rheinstraße 2  
**Mi, 05.:** 16 Uhr Nikolaus kommt vom Hülser Kirchturm St. Cyriakus, Hülser Markt

## POLITISCHE TERMINE

## NOVEMBER

**Mo, 05.:** 18 Uhr Ausschuss für Umwelt, Planung und Klimaschutz, Rathaus  
**Di, 06.:** 18 Uhr Sportausschuss, Rathaus  
**Do, 08.:** 18 Uhr Kulturausschuss, Rathaus  
**Mo, 12.:** 18 Uhr Bauausschuss, Rathaus  
**Di, 13.:** 18 Uhr Ausschuss für Senioren und Soziales, Rathaus

**Do, 15.:** 18 Uhr Schulausschuss, Rathaus  
**Mo, 19.:** 18 Uhr Denkmalausschuss, Rathaus  
**Mo, 26.:** 18 Uhr Rechnungsprüfungsausschuss, Rathaus  
**Di, 27.:** 18 Uhr Jugendhilfeausschuss, Rathaus

## DEZEMBER

**Di, 04.:** 18 Uhr Haupt- und Finanzausschuss, Rathaus

## FÜR JEDEN ETWAS DABEI

# HUBERTUSMARKT

**Die Altstadt verwandelt sich am Samstag, 03. November, 08 bis 19 Uhr, in einen großen Open-Air-Markt.**

Mehr als 200 Händler aus Deutschland und den Niederlanden kommen immer wieder gerne mit ihren Waren auf den Hubertusmarkt. Im Laufe der Jahrhunderte hat sich der Markt deshalb erheblich vergrößert. Wurde zu Beginn nur auf dem Buttermarkt verkauft, stehen mittlerweile auch Stände auf dem Studentenacker, in

der Burgstraße, der Engerstraße, der Kuhstraße, der Ellenstraße, der Peterstraße und der Judenstraße. Das Angebot ist sehr vielfältig. Es gibt beispielsweise einen Fischräucherer, einen Steinhauer und einen Scherenschleifer. Aber auch Kindermode und Haushaltswaren haben die Händler dabei. Bei schönem Wetter kommen etliche Tausend Besucher in die Altstadt, es empfiehlt sich, dann auch die ausgelagerten Parkplätze zu nutzen. (red)

## RUND UM DIE GESUNDHEIT

# LESUNG UND TALK IM KINO

**Wie viel Liebeskummer verträgt uns Herz? Warum ist unser wichtigstes Organ so bescheiden? Und warum ist Sex so gut für die „Pumpe“? Um derartige Fragen geht es beim Lese-Talk „Was das Herz begehrt“.**

Am Freitag, 16. November, von 18 bis 20 Uhr laden Hospital zum Heiligen Geist und Kempener Lichtspiele ins Kino am Buttermarkt. Kempens Beitrag zum bundesweiten Vorlesetag: Die Schauspielerin Susanne Stangl wird aus dem Buch „Was das Herz begehrt“ Passagen vorlesen. Zwischen den Leseblöcken wird Dr. Dragan Radosavac, Chefarzt der Kardiologie am Heilig-Geist-Hospital, zu den angelesenen Themen wie Sport-

lerherz, Bluthochdruck, Organspende oder Nikotin Stellung beziehen. Am Ende darf das Publikum die Fragen an den Mediziner stellen, die ihm auf dem Herzen liegen. Der Eintritt kostet 10 Euro, der Erlös geht an die Artemed Stiftung. Tickets gibt es in den Kempener Lichtspielen, im Hospital sowie an der Abendkasse. (red)



Susanne Stangl. Foto: Rosa Frank

**IHRE KFZ-VERSICHERUNG MÖCHTEN WIR UNS GERNE MAL GENAUER ANSEHEN.**

- Top-Leistung
- Faire Preise
- Maximaler Service

Geschäftsstellenleiter **Christian Alberts**  
Orsay Straße 18 · 47906 Kempen  
Telefon 02152 20580

Immer da. Immer nah.

**PROVINZIAL**

**VOBA IMMOBILIEN eG**

Ihre Nr. 1 in der Region!

- Vermittlung / Kauf / Verkauf
- Neubau- und Gebrauchtimmobilien
- Grundstücks- und Projektentwicklung
- Immobilienbewertung
- Finanzierung (öffentliche Mittel)

Ihre Immobilie ist unsere Motivation!

**Martini Weyers**  
Bankkauffrau  
Geprüfte Immobilienfachwirtin (IHK)  
Geprüfte Immobilienbewerterin (EIA), Immobilienbewerterin (IHK)

Telefon: Volksbank Kempen-Grefrath eG 02152-1492148

[www.vobaimmo.de](http://www.vobaimmo.de)



## LIEBE LESER!

Im Oktober und November dreht sich viel um die Zeit. Zum einen wurden die Uhren auf Winterzeit gestellt und zum anderen verbleibt am Tag weniger Zeit für Aktivitäten im Hellen, daher freuen wir uns nun über die anstehenden Martinsumzüge, die den tristen Tagen mit ihren bunten Fackeln ein schönes und buntes Bild geben. Dank des unermüdlichen Einsatzes von Ratsherr Jeyaratnam Caniceus ist St. Martin am 25. Oktober zum immateriellen Weltkulturerbe ernannt worden. Ab dem 30. November öffnet der Markt der Sterne sei-



ne Pforten. Die beleuchteten Sterne an den Platanen des Buttermarktes werden dann sicherlich wieder zum beliebten Kameramotiv für Facebook, Instagram oder für das Familienalbum. Übrigens: Erstmals öffnet der Weihnachtsmarkt schon freitags seine Pforten auf dem Buttermarkt. Wir wünschen viel Spaß beim Lesen

und eine gute Zeit. Wir sehen und hören voneinander, spätestens zur nächsten Ausgabe am 07. Dezember!

Ihr/Euer Team von „kempen life“

Tobias Stümges & Christian A. Kölker



Seit 15 Jahren  
Engel & Völkers  
am Niederrhein

Ihr Partner für die  
Vermarktung  
von Immobilien!

Tel: +49-(0)2151-78 29 60  
www.engelvoelkers.com/krefeld

**ENGEL & VÖLKERS**

### WERBERING INFORMIERT

## WEIHNACHTSMARKEN- AKTION STARTET

Die diesjährige Weihnachtsmarken-Aktion des Werbering Kempen beginnt am Freitag, 02. November. Pro 5 Euro Umsatz erhält ein Kunde eine Marke. Insgesamt gibt es sechs Zwischen-Verlosungstermine: 09./16./23./30. November und 07./14. Dezember um jeweils 15 Uhr in den Räumen des Werbering Kempen, Ellenstraße. Verlost werden an jedem Ziehungstermin 40 Werbering Einkaufs- und Verzehr Gutscheine im

Wert von je 30 Euro, einzulösen in allen Mitgliedsgeschäften oder in der Werbering-Gastronomie. Die Ausgabe der Marken an die Kunden erfolgt bis zum 31. Dezember. Die Hauptziehung findet am Samstag, 05. Januar 2019, um 15 Uhr statt. Zur Hauptziehung werden neben den drei Bargeldpreisen im Wert von 5.000, 2.000 und 1.000 Euro noch 100 Werbering-Gutscheine im Wert von je 30 Euro verlost. (red)

### DREI TAGE UND VIER WOCHENENDEN

## „MARKT DER STERNE“

Erstmalig öffnet der allseits beliebte „Markt der Sterne“ dieses Jahr bereits an allen vier Wochenenden freitags seine Pforten und als zusätzliches Highlight ist der zweite Adventssonntag, 08. Dezember, von 13 bis 18 Uhr verkaufsoffen.

In allen Straßen der Kempener Altstadt werden wieder viele verschiedene Händler, an ihren schön dekorierten Ständen, ihre winterlichen Produkte anbieten. Auch beim gastronomischen Angebot ist in diesem Jahr für Jedermann was dabei, so auch wieder der weiße Glühwein, der direkt vom Winzer ausgeschenkt wird. Für die kleinen Gäste steht auf dem Buttermarkt wieder ein Streichelzoo mit dem Kamel Iwan zur Verfügung sowie auf der Engerstraße ein Karussell. Eine weitere Besonderheit erwartet die Gäste in der Peterstraße, die in einen kleinen gemütlichen Weihnachtswald verwandelt wird.

**Debeka**  
Versichern • Bausparen

Tobias Eike  
Dahlienweg 12  
47906 Kempen  
02152/8098794  
0170 8128239

Mail: Tobias.Eike@debeka.de



Auf der kleinen Bühne am Martinsdenkmal, unter dem leuchtenden Tannenbaum ist wieder weihnachtliche Musik zu genießen. Auch dieses Jahr gibt es einen Briefkasten, in den die Kinder ihre selbstgemalten Bilder und Briefe an das Christkind einwerfen können. Geöffnet hat der Weihnachtsmarkt freitags von 18 bis 21 Uhr, samstags von 11 bis 21 Uhr und sonntags von 11 bis 19 Uhr. (red)

**TAXI HÖNER**

Carsten Höner  
Kleinbahnstr. 32  
47906 Kempen  
kontakt@taxi-höner.de  
www.taxi-höner.de

Ihr zuverlässiger  
Taxi-Ruf (021 52) **41 44**

  
**Bistro Mangold**

Ihr Bistro im TZN, Kempen  
Industriering Ost 66  
Telefon: 02152-202918 – www.bistro-mangold.de

Besuchen Sie unsere  
**Adventausstellung**  
am Sonntag, den 18.11.2018  
von 11.00 Uhr - 16.00 Uhr

*Lichterfest*  
unter dem Sternbaum  
am Freitag, den 23.11.2018  
von 17.00 Uhr - 21.00 Uhr

**Dicks** Friedhofsgärtnerei  
Floristik

Verkauf vom 18. Nov. - 07. Dez.  
9.00 - 13.00 und 14.30 - 18.00 Uhr  
47906 Kempen - St. Hubert • Königsstr. 52

## FUNKKLINGEL ERLEICHTERT DAS EINKAUFEN

Ein „Runder Tisch“ aus Vertretern aller im Stadtrat vertretenen Parteien, der Stadtwerke Kempen GmbH, dem Werbe- und Bürgerring St. Hubert e.V., Werbering Kempen, Unternehmerkreis Kempen, Verkehrsverein, der Lebenshilfe Viersen e.V., der Stadtverwaltung und Heimatverein St. Hubert hat nach einer Untersuchung durch den ehemaligen Praktikanten des Pressereferats der Stadt Kempen, Philipp Lessig, 60 Geschäfte ausfindig gemacht, dessen Eingangssituation für Rollstuhlfahrer, Rollatorenutzer oder Personen mit Kinderwagen ein Hindernis darstellen.

Deshalb entschied der Werbering Kempen mit einer Funkklingelanlage Abhilfe zu schaffen und somit Zug um Zug für ein barrierefreies Kempen zu sorgen.

Der Kunde der auf normalem Wege nicht den Weg in das Geschäft finden kann, betätigt einfach die Klingel und nach kurzer Zeit wird ihm dann durch das Personal des jeweiligen Geschäftes geholfen. Der im Rollstuhl sitzende Kempener Roman Wittpahl durfte zusammen mit Bürgermeister Volker Rübo und Vertretern des "Runden Tisches" die erste Klingel bei Radsport Claassen am 01. Oktober in Betrieb nehmen. (red)



### KEMPEN VON OBEN

## SCHÜTZEN UNTERWEGS

Am Tag der Deutschen Einheit machten sich 25 Mitglieder der Schützenbruderschaft Hüskes Krone auf Spurensuche ihrer eigenen Geschichte und der der Stadt Kempen.

Geführt wurde die Gruppe dabei von ihrem Mitglied Dr. Ina Germes-Dohmen. Bei schönstem Herbstwetter fand die Führung ihren Abschluss mit einem Foto auf einem der Burgtürme. (red)



## WECHSEL IM WAHRSTEN SINNE DES WORTES



Frank Doerkes, Jürgen Hamelmann, Heinz-Josef Rox und Christian Alberts nach der Wahl im Weinkeller von Claudia Straeten.

**Auf seiner Jahreshauptversammlung am 28. September wählte der Verkehrsverein Kempen mit seinen 184 Mitgliedern einen neuen Vorstand:**

Für Heinz-Josef Rox, der nach 15 Jahren als 1. Vorsitzender zurücktrat, rückte Jürgen Hamelmann an die Spitze des Vereins. Rox bleibt als 2. Vorsitzender dem Verein erhalten. Auch Geschäftsführer Christian Al-

berts und Schatzmeister Frank Doerkes bleiben weiter Teil des erfolgreichen Vorstands-Quartetts.

Dank einer sehr gesunden Kassenlage, wird der Verein auch im kommenden „ungeraden“ Jahr 2019 wieder eine zweitägige Sommermusik am 19. und 20. Juli mit Pop- und Klassikabend an der Burg als großes Open-Air-Event veranstalten. (red)

# Rote Sterne und Heißer Wein

- 📅 Freitag, 23. November 2018
- 🕒 16.00 bis 21.00 Uhr
- 📍 In der Gärtnerei van der Bloemen
- 📍 An Steinen 8 · 47906 Kempen-St.Hubert

Tel.: 02152/7122  
www.vanderbloemen.de

Tel.: 06542/901067  
www.merglerwein.de

# GOLLAND

## RECHTSANWALTSKANZLEI

**Ihre kompetente Rechtsberatung mit Erfahrung**

**Klaus Golland**  
Rechtsanwalt seit 1993

**Olaf N. Hagenacker**  
Fachanwalt für Verkehrs- und Versicherungsrecht

Engerstraße 37/38 • 47906 Kempen  
Telefon: 02152 / 89 56 800  
E-Mail: [kanzlei@golland.de](mailto:kanzlei@golland.de) • [www.Golland.de](http://www.Golland.de)



# SPENDEN FÜR MARTINSVEREIN UND KICKER

Beim Einkauf in einer Drogeriemarktkette auf der Engerstraße in Kempen konnten Kunden für zwei lokal engagierte Spendeneempfänger abstimmen und sich so für eine lokale Organisation einsetzen.

Für Kempen hatten die Marktleiter den Sankt-Martins-Verein Kempen e.V. und die UNICEF-Kicker des FC St. Hubert e.V. ausgesucht. Im Markt waren zwei Spendensäulen aufgestellt, in

denen die Kunden die „Spenderherzen“ legen konnten. Am Samstag, 29. September, wurde das Geheimnis gelüftet und die Spenderherzen gezählt und von Mitarbeiterin Belinda Lauffer in Euro umgerechnet. Dabei hatte der Sankt-Martins-Verein Kempen e.V. die Nase vorn und erzielte 600 Euro für das ehrenamtliche Engagement. Über 400 Euro freuten sich die UNICEF-Kicker des FC St. Hubert e.V. (red)



Hintere Reihe v.l.: Bernd Klein (Sankt-Martins-Verein Kempen), Mitarbeiterin Belinda Lauffer, Heinz Wiedefeld und Rainer Hamm (beide Sankt-Martins-Verein Kempen) und vorne die jüngsten UNICEF-Kicker. Foto: Josten

# ST. MARTIN – VOM KULTURERBE ZUR AUSSTELLUNG BIS ZU DEN ZÜGEN

Seit dem 25. Oktober ist die Martinstradition am Niederrhein immaterielles Kulturerbe.

Der Staatssekretär des NRW-Kulturministeriums, Klaus Kaiser, übergab dazu die Urkunde an die beiden Kempener Rainer Hamm und Jeyaratnam Caniceus. Der Kempener Ratscherr Jeyaratnam Caniceus war es, der mit seinem unermüdlichen Einsatz einen großen Anteil an dieser Eintragung hatte. Der aus Sri Lanka stammenden Elektrotechnikmeister Caniceus hat gegenüber dem WDR berichtet, dass er, der selbst einmal als Flüchtling nach Deutschland kam, dieser Tradition sehr verbunden ist. Das frisch gebackene Kulturerbe präsentiert sich vom 04. bis 23. November mit einer Ausstellung in der Kirche St. Josef. Für die Eröffnung am 4. November konnte ebenfalls Staatssekretär Kaiser gewonnen werden. Der große und weit über Kempens Grenzen bekannte Schulkinderzug



startet pünktlich am Samstag, 10. November, um 17.15 Uhr. Die Kempener Innenstadt und der Innenstadtring sind dafür bereits ab 16.30 Uhr für den Autoverkehr gesperrt. Der Kleinkinderzug für die 2- bis 6-jährigen Kinder ist bereits am Tag zuvor, also am Freitag, 09. November, ab 18 Uhr. Der Zug wird angeführt von den Kempener Kindergärten. Kinder, die keinem Kindergarten angehören, stellen sich auf dem Kirchplatz vor der Burse auf und ziehen hinter den Kindergärten. Im Anschluss an die beiden Züge wird die Bettlerszene auf dem Buttermarkt dargestellt. Bis zum 07. November ist im Kempener Rathaus noch die Fackelausstellung zu sehen. (red)

**SANKT MARTIN WAR EIN GUTER MANN**

KINDERRECHTE  
**AUSSTELLUNG**  
AUCH FÜR ERWACHSENE

04.-23.11.2018

ERHITTET FREI  
IN DER KIRCHE  
**ST. JOSEF  
KEMPEN**

**ALLES AUF EINEM BLATT**

Vor 150 Jahren entstand zwischen Rhein, Mos und dem Eifelvorland aus alten Bräuchen eine neue Tradition. Gemein ist ihr der reitende Martin, der Laternenumzug, die Feuerzweige samt Mantelteilung und im Anschluss die Ausgabe von süßen Gaben an die Kinder des Ortes.

**DER ANLASS**

Das Martinsfest gehört in allen Städten und Gemeinden und durch alle Generationen fest zur Kultur des Rheinlands. Die Sankt-Martins-Vereine oftmals tragende Säulen des kulturell-gesellschaftlichen Lebens im Ort.

Am 25. Oktober 2018 erfolgte durch das Land Nordrhein-Westfalen die Ernennung der Rheinischen Martinstradition als schützens- und besonders erhaltenes Kulturerbe im Sinne der UNESCO.

Sankt Martin ist wohl der bekannteste Heilige Europas - und darüber hinaus. Über alle kulturellen und religiösen Unterschiede hinweg ist Sankt Martin Vorbild als selbstloser Helfer.

**DIE AUSSTELLUNG**

Jedes Jahr um den 11. November feiern wir Martins vorbildliches Verhalten. Doch Sankt Martin ist weit mehr. Ihm verdanken wir Dinge, die seit über 1.600 Jahren bis in unsere heutige Zeit nachwirken.

Was wir über Sankt Martin wissen, haben wir seinem Münchbruder Sulpicius Severus zu verdanken, der um das Jahr 395 eine Lebensbeschreibung Martins verfasste. Auf dieser Grundlage hat das Römermuseum Osterburken mit Unterstützung des Neckar-Odenwald-Kreises eine kindgerechte Ausstellung auch für Erwachsene über das Leben des Martinus zusammengestellt.

Kirche St. Josef, Eibenweg 3 in 47906 Kempen  
Dauer: 04.11.-23.11.2018. Eintritt frei.  
Öffnungszeiten: Mi, Do, Fr: 16:30-18:00h, Sa 17.11.: 17:00-20:00h  
So 04.11., 11.11., 18.11.: 10:30-13:30h  
Für Schulklassen und ähnliche Gruppen können unter 02152/8971020 individuelle Besuchszeiten vereinbart werden.

Ausstellung Sankt Martin war ein guter Mann! Hecker-Odenwald-Kreis und Römermuseum Osterburken, Baden-Württemberg

Mit freundlicher Unterstützung von: Stadt Kempen und Kreis Viersen

Verantwortlich für die Ausstellung in Kempen: Jeyaratnam Caniceus  
mobil: 0171/3636156, jc@martinstradition.de, www.martinstradition.de

Räumlichkeiten und Termine: Kath. Kirchengemeinde St. Mariä Geburt zu Kempen, www.st-mariae-geburt-kempen.de

Sponsoren zur Ausstellung:  
Kempener St. Martins-Verein  
www.sankt-martin-in-kempen.de

Bildnachweis: Ralph Braun/Photo

**SCHREIBWAREN ROLF BECKERS**

Engerstraße 10 · 47906 Kempen  
Tel. 0 21 52 / 59 58 · Fax 0 21 52 / 530 95  
Email. info@schreibwaren-beckers.de  
[www.schreibwaren-beckers.de](http://www.schreibwaren-beckers.de)

Großes Sortiment an St. Martins-Artikeln vorrätig!

**Grabmale Franzen**

Ihr Steinmetz für Krefeld, Tönisvorst, Kempen und Umgebung

Grabmale · Einfassungen · Nachschriften · Reparaturen

|   |  |  |   |
|---|--|--|---|
| <b>KR-Uerdlingen</b>  | <b>KR-Oppum</b>                                  | <b>KR-Hüls</b>   | <b>St. Tönis</b>  |
| Friedenstr. 148, 47829 Krefeld<br>Telefon (02151) 48 57 55      | Beckersstr. 55, 47809 Krefeld<br>nur Ausstellung | Müllersweg 59a, 47839 Krefeld<br>Telefon (02151) 73 55 32            | Westring 19, 47918 Tönisvorst<br>Telefon (02151) 79 96 92 |
| Weitere Ausstellungen:  |  | Besuchen Sie uns im Internet:  |   |
| KR-Bocken, Werner-Voll-Str. 20, Pfaffenholz Berger              |  | <a href="http://www.grabmale-franzen.de">www.grabmale-franzen.de</a> |   |
| KR-Hüls, Tönisbergstr. 124 u. am Friedhof / Eingang zur Kapelle |  |  |   |



## ANSTATT KALENDERN SPENDE FÜR DIE TAFEL

Die Sparkasse Krefeld gibt in diesem Jahr keine Kundenkalender aus. Stattdessen spendet sie an die Tafeln in ihrem Geschäftsgebiet.

Am 26. Oktober überreichte Gunnar Nienhaus, Leiter des Finanzcenters Kempen der Sparkasse Krefeld, der Martinus Hilfe e.V. Kempener Tafel einen Scheck über 4.000 Euro. Nienhaus erzählt die kleine Geschichte dahinter: „Inzwischen werden jedes Jahr so viele Kalender ausgegeben, eine große Zahl davon landet un-

benutzt im Papierkorb. Zudem verwenden immer mehr Menschen die Kalenderfunktion ihres Smartphones, die Nachfrage nach unseren Kalendern ist seit Jahren rückläufig. Vor diesem Hintergrund haben wir schon im letzten Jahr angekündigt, statt der Ausgabe von Kalendern für einen guten Zweck zu spenden. Konkret unterstützen wir damit nun die bewundernswerte Arbeit der meist ehrenamtlichen Helferinnen und Helfern der Tafeln.“ (red)



Gunnar Nienhaus und Bruno Wrede, Leiter der Tafel Kempen. Foto: Sparkasse

## KARNEVAL FÜR 60 PLUS



Die Senioren-Initiative Kempen veranstaltet auch im kommenden Jahr wieder drei große Kostümsitzungen.

Unter dem Motto „Wunderwelt im Zirkuszelt“ präsentiert die sehr aktive Karnevalsgruppe der SI unterhaltsamen, modernen Sitzungskarneval für alle Jecken ab 60 Jahren. Wesentliche Änderungen gibt es beim Kartenverkauf, der nicht mehr in der bisher praktizierten Form stattfindet! Neu:

Bereits ab dem 12. November können Einzelkarten oder Karten für Gruppen vormittags bei Carla Trautmann im Büro der SI reserviert oder gekauft werden. Eine telefonische Reservierung ist auch unter der Telefon 02152 149410 möglich. Wie in den Vorjahren beträgt der Eintrittspreis 13 Euro. Die Sitzungstermine sind: Sonntag, 24.02., Dienstag, 26.02. und Altweiberdonnerstag, 28.02.2019. Einlass: ab 14.00 Uhr. Beginn: 14.30 Uhr. (red)

## ADVENTSKONZERT DES ARNOLD-CHOR



Mr. Queens-Big-Band aus Xanten. Foto: Arnold-Chor

wieder da – aber nicht Johannes Menskes, der langjährige Chorleiter des Arnold-Chores, sondern sein Sohn Stefan. Er leitet die „Mr. Queens Big Band“ aus Xanten. Diese Band besteht aus 60 jungen Damen. Und: diese Band gestaltet am Samstag, 1. Dezember, zusammen dem Arnold-Chor unter der Leitung von Stefan Thomas das diesjährige Adventskonzert in der Christ-König-Kirche. Der erste Teil des Programms ist überschrieben mit „weltlich – ruhig“ und bringt natürlich auch Arrangements von Johannes Menskes, aber auch von Schumann,

McBroom zu Gehör. Der zweite Teil steht unter dem Motto „adventlich – weihnachtlich“ mit bekannten und weniger bekannten Stücken passend zum Adventsanfang. Karten gibt es wie immer bei Schreibwaren Beckers auf der Engerstraße, beim Vorsitzenden Werner Beckers unter Telefon 0 21 52-5 25 26 und bei den Sängern des Arnold-Chores. (red)

Der Name Menskes ist sicher noch Vielen bekannt.

Die Menskes-Chöre waren in den 80-ern aus keiner großen TV-Show wegzudenken. Nun ist Menskes



**OPTIK NENTWIG**  
Kontaktlinsenstudio

Wir beraten Sie gut und gerne.

Engerstraße 8+9 · 47906 Kempen  
Fon 0 21 52-2976  
www.optiknentwig.de

### EINSTIMMEN AUF WEIHNACHTEN

**LOMBERG** de  
Immobilien

Doppelhaushälfte / Krefeld - Alleenviertel  
5 Zi., Wfl. ca. 239m², Nfl. ca. 190m², Grd. ca. 937m²,  
Bj. ca. 1983, B234KWh, Gas, 895.000,- €

VERKAUF U. VERMIETUNG VON IHREN  
WOHN-, GEWERBE- & ANLAGEIMMOBILIEN

☎ 02151 - 80 72 0

KREFELD | DÜSSELDORF | MIEßBÜSCH | KEMPEN | KERKEN

## Stümgēs Media Gruppe

Print • PR • Marketing • Moderation

Sie als Verein, Einzelhändler, Dienstleister oder Unternehmen möchten PR-Informationen verbreiten, wissen aber nicht so richtig wie?

Sprechen Sie uns an!

Tobias Stümgēs  
02151 656373

www.stuemges-mediagruppe.de



# PREISWERT ESSEN, NICHTS WEGWERFEN

„Bistro Mangold goes green“ heißt es seit einigen Wochen: Das Restaurant im Technologie- und Gründerzentrum (TZN) in Kempen hat seit dem 20. September dieses Jahres ein neues Konzept umgesetzt, das zum einen die Umwelt schonen soll und mit dem zum anderen frisch gekochte Mahlzeiten für wenig Geld angeboten werden.

Ein Koch kann nie genau kalkulieren, wie viele Essen er von jedem Mittagsangebot verkauft und wie viel übrig bleibt. In der Regel muss das dann vernichtet werden und das tut jedem Koch weh. Lebensmittelverschwendung wirft außerdem große ökologische wie auch soziale Probleme auf. „Too good to go“ etwa zu übersetzen mit „Zu gut zum Wegwerfen“, heißt eine Aktion, der sich inzwischen weltweit bereits fünf Millionen Nutzer angeschlossen haben und an der jetzt Stefan Gerrits auch mit seinem Bistro teilnimmt. Die Idee ist, das übrig gebliebene Essen per App ([www.toogoodto.go.de](http://www.toogoodto.go.de)) zum Preis von nur vier Euro für zwei Portionen des jeweiligen täglich übrig gebliebenen Hauptgerichts anzubieten. Soweit Reste vorhanden sind, stellt Stefan Gerrits sie nach dem Ende der Ausgabezeit in der App ein. Die Abholung ist ausschließlich in der Zeit zwischen 14.30 und 15 Uhr möglich und ist ein reines to-go-Angebot. Per App bestellt der kostenbewusste Esser also die Mahlzeit und holt sie dann selbst im Bistro ab. Dabei ist wünschenswert, dass der Kunde sein Geschirr dafür selbst mitbringt oder wiederverwertbares benutzt. Für 50 Cent kann er aber auch die umweltbewusste Verpackung vom Bistro nutzen. Das „Bistro Mangold“, seit vier Jahren im Technologiezentrum angesiedelt, kocht rund 100 bis 120 Gerichte jeden Tag, nicht nur für die Unternehmen im TZN, sondern im gesamten Industriegebiet. Das neue Konzept „Bistro Mangold goes green“ besteht auch noch aus anderen Komponenten: Bistro-Chef Stefan Gerrits kocht biologisch und die Kaffeemilch gibt es ab sofort aus Glasfläschchen und nicht mehr in Portionstöpfchen aus Kunststoff. Verzichtet wird weitgehend auf Alufolie, Kunststoffstrohhalm, Papiertassendeckchen und anderes mehr. Auch die Tüten, die jetzt für den Transport des Essens ausgegeben

werden und 20 Cent pro Stück kosten, sind kompostierbar. „Wie steigen ganz bewusst um“, sagt Stefan Gerrits und setzt damit ein positives Zeichen für die Umwelt. In den ersten wenigen Wochen ist das neue Konzept bereits gut angekommen und wird auch bereits gut angenommen. (jk-)



Stefan Gerrits vom „Bistro Mangold“



## Waltet kraft seines Antriebs.

Jetzt noch stärker: Die X-Klasse mit V6-Motor.

### Unser Leasingbeispiel<sup>1</sup> für Gewerbekunden:

X 350 d 4MATIC2 PROGRESSIVE EDITION<sup>2,3</sup>

|                                |             |
|--------------------------------|-------------|
| Kaufpreis ab Werk <sup>4</sup> | 39.907,56 € |
| Leasing-Sonderzahlung          | 0,00 €      |
| Laufzeit in Monaten            | 48          |
| Gesamtlauflistung              | 40.000 km   |

48 mtl. Leasingraten à **399 €**

Überführungskosten 780,00 €

<sup>\*</sup>Kraftstoffverbrauch innerorts/außerorts/ kombiniert: 10,3–10,0/8,3–8,1/9,0–8,8 l/100 km; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 236–230 g/km.

<sup>1</sup> Ein Leasingbeispiel der Mercedes-Benz Leasing GmbH, Siemensstr. 7, 70469 Stuttgart, für Gewerbekunden. Alle Preise zzgl. der gesetzlich geltenden Umsatzsteuer. Angebot gültig bis 31.12.2018. Abb. enthält Sonderausstattung. Ist der Darlehens-/Leasingnehmer Verbraucher, besteht nach Vertragsschluss ein gesetzliches Widerrufsrecht nach § 495 BGB. <sup>2</sup> Zuschalbarer Allradantrieb. <sup>3</sup> Die angegebenen Werte wurden nach dem vorgeschriebenen Messverfahren ermittelt. Es handelt sich um die „gemessenen NEFZ-CO<sub>2</sub>-Werte“ i. S. v. Art. 2 Nr. 2 Durchführungsverordnung (EU) 2017/1152. Die Kraftstoffverbrauchs- werte wurden auf Basis dieser Werte errechnet. Aufgrund gesetzlicher Änderungen der maßgeblichen Prüfverfahren können in der für die Fahrzeugzulassung und ggf. Kfz-Steuer maßgeblichen Übereinstimmungsbescheinigung des Fahrzeugs höhere Werte eingetragen sein. Die Angaben beziehen sich nicht auf ein einzelnes Fahrzeug und sind nicht Bestandteil des Angebots, sondern dienen allein Vergleichszwecken zwischen verschiedenen Fahrzeugtypen. Die realen Verbrauchswerte sind u. a. abhängig vom Fahrzeuggewicht und von den gewählten Ausstattungen. <sup>4</sup> Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers.

Mercedes-Benz  
Das Beste oder nichts.



## Herbrand.

Herbrand Niederrhein GmbH & Co. KG  
Krefeld - Verkauf & Service, Magdeburger Str. 80  
Mönchengladbach - Verkauf & Service, Krefelder Str. 180

Bocholt • Borken • Emmerich • Geldern • Kevelaer  
Kleve • Krefeld • Mönchengladbach • Straelen • Xanten  
Hotline 0 800 801 901 0 (gebührenfrei)  
[www.herbrand.de](http://www.herbrand.de)



# NEUER BEZIRKSDIENSTBEAMTER

Bezirksdienstbeamte der Polizei sind in ihren Orten die ersten Ansprechpartner für die Bevölkerung. Für Sorgen und Nöte, Fragen und die Suche nach Hilfe. Sie werden auch liebevoll als „Dorfschieriffs“ bezeichnet. In St. Hubert und Tönisberg hat jetzt Polizeihauptkommissar Bernd Gotzen dieses Amt übernommen. Bernd Gotzen ist seit 1979 bei der Polizei. Nach der Ausbildung in Linnich folgten Stationen bei den Hundertschaften in Linnich und Köln, dann in Düsseldorf. Im Kreis Viersen ist er seit 1985 - zunächst in der Polizeiwache in Dülken, dann in Viersen, 25 Jahre in Kaldenkirchen, zuletzt ein Jahr in Kempen. Er folgt auf Polizeihauptkommissar Elmar Wellmanns, der dieses Amt



Foto: Polizei Viersen

knapp zwei Jahre ausgeübt hat und nun nach Brüggen wechselt. Bernd Gotzen ist verheiratet und hat zwei erwachsene Töchter. (red)

BESUCHEN SIE UNSERE HOMEPAGE [WWW.LIFEJOURNALE.DE](http://WWW.LIFEJOURNALE.DE)

**5 JAHRE SUBARU GARANTIE\***

**SICHER IN DEN HERBST.**

**SICHER BIS ZU 3.000 EUR<sup>1</sup> SPAREN.**



**Sichern Sie sich unsere Aktions-Angebote und sparen Sie bis zu 3.000 EUR<sup>1</sup> beim Kauf eines neuen Subaru. Und das Fahrerassistenzsystem EyeSight<sup>2</sup> ist in vielen Modellen bereits serienmäßig!**

Jeden Sonntag freie Schau von 10 bis 13 Uhr. Keine Beratung, kein Verkauf.

**Autohaus Essers GmbH**  
SUBARU-Vertragshändler  
Bökendonk 7, 47809 Krefeld  
Telefon 02151-156333, [www.autohaus-essers.de](http://www.autohaus-essers.de)



Abbildungen enthalten Sonderausstattung. \*5 Jahre Vollgarantie bis 160.000 km. Die gesetzlichen Rechte des Käufers bleiben daneben uneingeschränkt bestehen. <sup>1</sup>Die Aktion gilt vom 01.09.2018 bis 31.12.2018 in Verbindung mit dem Kauf eines aktuellen Subaru Modells (Neu- oder Vorführwagen), Zulassung/Besitzumschreibung bis 31.12.2018 bei teilnehmenden Subaru Partnern. Die Aktion wird gemeinsam von der SUBARU Deutschland GmbH und den teilnehmenden Subaru Partnern getragen und ist nicht mit anderen Aktionen der SUBARU Deutschland GmbH kombinierbar mit Ausnahme bestimmter Kundensonderfinanzierungs- und Kundensonderleasingangebote. Sie sparen je nach Modell bei Kauf eines Subaru Outback: 3.000,- €; eines Forester, Impreza, Levorg oder WRX STI: 2.500,- €; eines Subaru XV: 2.000,- €; eines Subaru BRZ: 1.000,- €. Weitere Detailinformationen erhalten Sie bei Ihrem teilnehmenden Subaru Partner oder unter [www.subaru.de](http://www.subaru.de). <sup>2</sup>Die Funktionsfähigkeit des Systems hängt von vielen Faktoren ab. Details entnehmen Sie bitte aus unseren entsprechenden Informationsunterlagen.

Weltgrößter Allrad-PKW-Hersteller

[www.subaru.de](http://www.subaru.de)

**Kleintierpraxis am Concordienplatz**  
Dr. Brigitte Bornack & Dr. Simone Schröder

**Öffnungszeiten**

|         |               |               |
|---------|---------------|---------------|
| Mo - Mi | 9:00 - 13:00  | 14:00 - 18:30 |
| Do      | 9:00 - 13:00  | 14:00 - 20:00 |
| Fr      | 9:00 - 13:00  | 14:00 - 18:30 |
| Sa      | 10:00 - 12:00 |               |

Concordienplatz 11 | 47906 Kempen | Tel: 02152/9929030  
Fax: 02152/9929031 | [info@vel-kempen.de](mailto:info@vel-kempen.de) | [vel-kempen.de](http://vel-kempen.de)

# ST. MARTIN REITET DURCH TÖNISBERG

Am Freitag, 16. November, reiten Johannes Doekels als St. Martin und seine beiden Herolde Werner und Karl Rögels durch Tönisberg.

Die Rolle des Bettlers übernimmt Frank Heesen. Von der Niederrheinstraße aus ziehen die Schulkinder mit ihren bunten Fackeln ab 17:30 Uhr über die Moränenstraße, den Feldweg und Klafweg. Am katholischen Kindergarten schließen sich die Kinder der beiden Kindergärten an. Weiter führt der Zugweg über die Bergstraße, Vluyner Straße, St. Anton Straße, Neufelder Straße, Ryckenweg, Rheinstraße, Helmeskamp bis zum Erprathsweg. Auf der Wiese hinter der Turnhalle wird abschließend das Martinsfeuer abgebrannt und der Grundgedanke des Martinsfestes "Nächstenliebe und Teilen" darge-



stellt. Die musikalische Begleitung übernehmen traditionell wieder das Trommlercorps der Freiwilligen Feuerwehr Tönisberg, das Trommlercorps aus Nieukerk sowie der Musikverein St. Hubert. (red)

# ADVENTSMARKT

Zum 8. Mal lädt die ehemalige Kirchengemeinde St. Antonius Tönisberg zum Adventsmarkt ein.

Der Adventsmarkt findet am Sonntag, 02. Dezember, rund um die Kirche in Tönisberg, Rheinstraße 2, statt. Bewundern kann man die Stände der

vielen Vereine, Interessensgemeinschaften und Einzelpersonen. Abgerundet wird der Tag durch zahlreich Aufführungen und den Besuch des Nikolauses. Für Essen und Trinken ist ebenfalls gesorgt. (red)

**Kanal in Not - rufe Roth**  
Roth GmbH seit 1970

**Notdienstbereitschaft**  
W. Roth GmbH  
Tönisberger Str. 81-83  
47839 Krefeld-Hüls

- Kanal- & Rohrreinigung
- Dichtprüfung
- TV-Inspektion
- Sanierung

Tel.: 02151-733700 info@kanal-roth.de  
Fax: 02151-736505 www.kanal-roth.de



## ST. MARTINSZUG

Am Freitag, 09. November, zieht St. Martin, Gregor Kleining, zusammen mit seinen Herolden, Jürgen Utzenrath und Dirk Puhlemann, zusammen mit vielen Kindern ab 17.10 Uhr durch St. Hubert.

Angeführt wird der Zug von Zugleiter Georg Dicks. Vom Schulhof aus wird der Zug dann den folgenden Weg nehmen: Hohenzollernplatz, Hülser Landstraße, Bartzweg, Bartzheide, Orbroicher Straße, Breitestraße, Am Beyertzhof (am dortigen Parkplatz des Lazarus-Hauses werden sich die Kinder der Kindergärten in den Zug einreihen), Breite Straße, Königsstraße, Erlengrund, Zur Kaplanei, Seidenstraße, Hahendyk zum Feuer am Hohenzollernplatz. Das Martinskomitee, der Martinsdarsteller und die beiden He-

rolde freuen sich selbstverständlich über eine dem Anlass entsprechende Illumination der Häuser am Zugweg. Darüber hinaus werden beim Zug wieder einige Komitee-Mitglieder mit Argusaugen die Häuser am Zugweg betrachten. Nach dem Zug werden sie sich dann zusammensetzen und entscheiden, welches Haus in diesem Jahr am schönsten geschmückt war. Den Bewohnern winkt dann ein Geschenk für die Mühe, welches vom Komitee überreicht werden wird. Den Abschluss des Tages bildet der traditionelle Martinsball um 20 Uhr im Forum St. Hubert. Musik, Tanz und eine reich ausgestattete Tombola erwarten die Besucher. Alle Infos rund um das Martinsfest auch unter [www.martinskomitee.de](http://www.martinskomitee.de). (red)



Jürgen Utzenrath, Gregor Kleining und Dirk Puhlemann. Foto: Laura Utzenrath.

## GÄRTNEREIEN LADEN ZUM ADVENTSEINKAUF

Am 18. und 23. November lädt die St. Huberter Gärtnerei Dicks zu ihren Adventsverkäufen ein.

Am 18. November findet von 11 bis 16 Uhr die Adventausstellung statt und am 23. November lädt der schöne Sternenhimmel die Besucher beim Lichterfest auf der Königsstraße 52 von 17 bis 21

Uhr zum vorweihnachtlichen Kauf für die Adventszeit ein. Ebenfalls am 23. November laden Winzer Dr. Georg Mergler und Gärtnermeister Hans-Peter van der Bloemen in der Zeit von 16 bis 21 Uhr zur Veranstaltung „Rote Sterne und heißer Wein“ ins Gewächshaus der Gärtnerei, An Steinen 8, ein. (tob)



Magdalene Dicks



Hans-Peter van der Bloemen und das Ehepaar Hildegard und Dr. Georg Mergler

## SPORTLICHE AUSZUBILDENDE

Insgesamt 31 Runden absolvierte die angehende Mediengestalterin Katharina Keschull beim Sponsorenlauf des Berufskollegs Glockenspitze in Krefeld und sammelte damit die stolze Summe von 886 Euro für den guten Zweck.

Die St. Hubertin erzielte damit die größte Einzelspende des Laufs. Bei ihrem Ausbildungsbetrieb Nagels Druck bedankte sich die Laufbegeis-

terte. „Ich wurde extra für den Sponsorenlauf von Nagels freigestellt, da ich in der Unterstufe nur donnerstags und freitags in der Schule war und der Lauf an einem Dienstag stattfand.“ Das bei dem Lauf mehr als 12 Kilometer zu Stände kamen war kein Zufall. Katharina Keschull spielt mit großer Leidenschaft Fußball beim TSV Wachtendonk-Wankum. (red)



Katharina Keschull (r.) macht derzeit eine Ausbildung zur Mediengestalterin bei Nagels Druck in Kempen. Hier im Bild ist die mit ihrer Ausbilderin Jessica Verheyden vor dem Firmensitz in Kempen. Foto: Geub

**SET POINT MEDIEN**  
EINFACH GUT GEDRUCKT.

# KLOTZEN STATT KLECKERN

Werben im Großformat.

Banner, Rollups, XXL-Poster, Planen & Folien, Aufsteller, Messestände & mehr

Laden Sie jetzt unsere Großformatkollektion herunter!

SET POINT Medien GmbH | Moerser Straße 70 . 47475 Kamp-Lintfort  
Tel. 02842 92738-0 . [info@setpoint-medien.de](mailto:info@setpoint-medien.de) . [www.setpoint-medien.de](http://www.setpoint-medien.de)



# EINSÄTZE IN DER HÖHE



kann bis zu einer Rettungshöhe in 32 Metern ausgefahren werden“, erklärte Brandinspektor Martin Bernzen jetzt bei einer Übung an der evangelischen Thomas-Kirche. Fünf Kempener Feuerwehrleute machten mit dieser Drehleiter ihre praktische Maschinisten-Ausbildung. Die Drehleiter kann sowohl von der Fahrzeug-Plattform aus als auch im beweglichen Rettungskorb in verschiedene Richtungen elektronisch gesteuert werden. Für Löscharbeiten wird die Wasserförderung bis zum quadratischen Korb hoch geleitet. Ihre Anleiter-Kenntnisse konnten die freiwilligen Feuerwehrmänner auch bei weiteren Übungseinsätzen im Industriegebiet an verschiedenen Objekten beweisen. Nach 32 Stunden von Theorie und Praxis mussten die Auszubildenden noch Lernerfolgskontrollen bestehen, damit sie als Drehleiter-Maschinisten eingesetzt werden können. (qpr)

**Zum Löschen von Bränden und Rettungen an und über hohen Gebäuden ist die Freiwillige Feuerwehr der Stadt Kempen optimal ausgerüstet.**

In der Kempener Hauptwache und im Gerätehaus Tönisberg stehen je eine motorisierte und vollautomatische Drehleiter für Einsätze zur Alarmierung bereit. „Die Drehleiter

Wir starten wieder unsere Rabatt-Aktion!

## Obsthof Pilters

Kontrollierter integrierter Anbau

Saftige, knackige  
Äpfel und Birnen – alle Sorten  
sind jetzt da!

...gesunde Vitamine naschen!

Außerdem: Kartoffeln/Eier/Säfte/Marmelade/Honig/Gemüse/...

Scheifeshütte 9 · 47906 Kempen-St.Hubert  
Tel. 0 21 52/51 71 96 · Fax 0 21 52/51 71 18

www.obsthof-pilters.de  
Mo.-Fr.: 9-13 Uhr und von 14-18.30 Uhr, Sa.: 9-14 Uhr

# RICHTFEST IN SCHMALBROICH



Freude beim Richtfest: (v.l.) Dezentner Hans Ferber, Vize-Bürgermeister Otto Birkmann, Löschzugführer Norbert Eidner und der Kempener Wehrführer Franz-Heiner Jansen vor der Grundsteinlegung.

**Der größere Neubau des Feuerwehr-Gerätehauses ist eine finanzielle Investition für die Zukunfts-Planung im Westen der Stadt Kempen.**

Das bestätigte am 26. Oktober Erster Beigeordneter und Feuerwehr-Dezentner Hans Ferber beim Richtfest der Feuerwache in Schmalbroich. „In der freiwilligen Feuerwehr Kempen ist jeder Euro für die Sicherheit der Bürgerinnen und Bürger gut angelegt“, sagte der Kempener Wehrführer Franz-Heiner Jansen zu den Baukosten in Höhe von rund 1,5 Millionen Euro. 46 Feuerwehr-Männer und drei Feuerwehr-Frauen leisten von Schmalbroich aus ihren freiwilligen

Dienst in ganz Kempen. Bereits zu mehr als 40 Einsätzen musste Löschzugführer Norbert Eidner mit seinem Team und drei Fahrzeugen 2018 ausrücken. Übrigens bis zum Jahre 1900 hatte die Kempener Turnerschaft die Aufgaben einer einfachen Feuerwehr übernommen, erzählte Vize-Bürgermeister Otto Birkmann beim Richtfest. Dabei wurde auch ein Löschrohr mit Euro, Tageszeitung und Urkunde hinter einem Grundstein mit Jahreszahl eingemauert. Im April 2019 soll das komplette und moderne Gerätehaus mit vier Stellplätzen, verschiedenen Aufenthaltsräumen und sanitären Einrichtungen bezugsfertig sein. (qpr)

# Ndrh-TV.de

## Niederrhein-TV.com

## Lange Saunanacht mit Gourmetabend

Chillen & Grillen

24. Nov. 2018

20 – 2 Uhr

Eine extra lange Saunanacht, die alle Sinne anregt: Mit Überraschungsaufgüssen und herrlichen Peeling-Cremes für samtweiche Haut. Ihr Gaumen wird am Grillbuffet mit köstlichen Spezialitäten verwöhnt. In dieser Nacht können Sie im Solebereich "hüllenlos" schwimmen!

Eintritt: 29 Euro (inklusive Buffet, ohne Getränke)  
Wir bitten um Voranmeldung im aqua-sol.

Sauna und Wasserwelt aqua-sol  
Berliner Allee 53, 47906 Kempen  
Tel. 02152 4431  
www.aqua-sol.de



## moses

LAGERVERKAUF

Weihnachtliche  
Geschenkideen

BIS ZU 70% RABATT

ÖFFNUNGSZEITEN

Mo-Fr 09:00-18:00 h  
Sa 09:30-13:00 h

Arnoldstraße 13c  
Kempen  
www.moses-verlag.de



## IMPRESSUM <sup>49</sup>

### Herausgeber

Stümges Media Gruppe  
Tobias Stümges  
Geldolfstraße 29, 47839 KR  
Telefon: 02151 656373  
Mobil: 0177 6426399  
kontakt@lifejournale.de  
www.lifejournale.de

### Weitere life-Journale in Kooperation mit PRINT.MEDIA:

bockum life (13.000),  
oppum/linn life (11.000)  
Telefon: 02151 5162616

### Layout/Gesamtgestaltung

Wolff Kommunikation GmbH  
www.wolff-kom.de

### Druck Set Point, Kamp-Lintfort

Verteilung Casa Werbung, Essen

**Redaktion** Stephan Quack (qpr), Tobias Stümges (tob), Redaktionsbeiträge (red), Christian A. Kölker (cak), Jürgen Karsten (jk-), Wolfhard Petzold (wop), Max Thelen (max)

### nächste Ausgabe:

KW 49/2018 – 07.12.2018

Anzeigenschluss: 23.11.2018

Für vom Herausgeber gestaltete Anzeigen, Logos, Texte und Fotos besteht Urheberrecht. Eine Weiterverwertung bedarf der Rücksprache und schriftlichen Genehmigung. Die inhaltliche Verantwortung von gelieferten Anzeigen, Texten, Logos und Fotos obliegt dem Inserenten. Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos übernimmt der Herausgeber keine Gewähr. Der Herausgeber behält sich vor, namentlich gekennzeichnete Berichte, die nicht unbedingt die Meinung der Redaktion widerspiegeln, zu veröffentlichen. Ein Veröffentlichungsanspruch und Rücksendung auf unverlangt eingereichte Manuskripte und Fotos besteht grundsätzlich nicht. Irrtümer vorbehalten.



Facebook.com/  
lifejournale

## ENGEL & VÖLKERS SPENDET



Günter Mehnert

Seit 15 Jahren ist Engel & Völkers am Niederrhein mit Hauptsitz des Wohnimmobilien-Shop in Krefeld-Bockum, Uerdinger Str. 279., nun am Markt präsent.

Zum Geburtstag spendierte Engel & Völkers nun 15 Vogelhäuser an Kindergärten im Verbreitungsgebiet. Das

Unternehmen gilt als eines der führenden Dienstleistungsunternehmen zur Vermittlung von hochwertigen Immobilien in Deutschland. Zusammen mit seinen Teams in Krefeld, Viersen und Moers konzentriert sich der geschäftsführende Gesellschafter Günter Mehnert auf die Vermittlung (Verkauf/Vermietung) von Einfamilienhäusern, Reihenhäusern, Wohnungen sowie großzügigen Villenanwesen. „Die Nachfrage vor allem nach gut gelegenen und qualitativ hochwertigen Wohnimmobilien ist generell am linken Niederrhein sehr hoch“, sagt Günter Mehnert. Kunden schätzen die Werthaltigkeit von hochwertigen Immobilien. Über 7.000 Kontaktadressen befinden sich aktuell in der eigenen Kundendatei. Oberstes Gebot ist grundsätzlich eine diskrete Behandlung der Kundenanliegen. Einmal im Kontakt überzeugt das „Rundum-

Sorglos-Paket“, das die geschulten Mitarbeiter gerne erläutern. Mit insgesamt drei Wohnimmobilienshops (Moers, Krefeld und Viersen) unter der Leitung von Günter Mehnert ist Engel & Völkers am linken Niederrhein sehr stark vertreten. Und ein Bonbon hat Mehnert auch noch für neue Interessenten, denn eine Jubiläumsaktion mit vertraglichen Vergünstigungen gilt bei einer Auftragserteilung in der Zeit vom 01.10. bis 31.12.2018 für den Eigentümer/Verkäufer von Wohnimmobilien im Lizenzgebiet der E u V Niederrhein Immobilien GmbH. (cak)

## FINALE

Das Beste kommt zum Schluss. Dieses Motto gilt für den letzten Renntag des Jahres am 4. November im Krefelder Stadtwald, denn mit dem zur Europa-Gruppe III zählenden und mit 55.000 Euro dotierten Herzog von Ratibor-Rennen steht ein Hochkaräter des Turfjahres im Programm.

Zusätzlich verspricht der traditionelle Wintermarkt mit Adventsdekoration, Blumen, Schönes für Zuhause, Schmuck, Mode und Kunst eine ganz besondere Atmosphäre. Auch in diesem Jahr steht der Wintermarkt unter dem caritativen Motto: der Rotary Club Krefeld verkauft Gebäck, Marmeladen und Weckmänner zugunsten des stups Kinderzentrum, welches vor Ort mit Kindern zum Basteln einlädt. Leckere Waffeln bietet das Kinderheim Kastanienhof, hier können sich Kinder zusätzlich kostenlos schminken lassen. Die Gastronomie lädt ein zu winterlichen Köstlichkeiten. Der Rennclub bietet für die Kleinen Spaß im Spielmobil, ein historisches Karussell, lustige Luftballonmodellage und Ponyreiten. Veranstaltungsbeginn ist um 11.30 Uhr, der erste Start ist für 12 Uhr vorgesehen. (red)

## NIKOLAUS IN HÜLS



Bereits im 95. Jahr macht es die Hülser Kolpingsfamilie am Vorabend des Nikolaustages, 05. Dezember, für Groß und Klein möglich, Nikolaus nebst Gefolge begrüßen zu können.

Pünktlich um 16 Uhr erscheint St. Nikolaus mit seinen Helfern Nikodemus und Zarras auf dem Hülser Kirchturm der Pfarre St. Cyriakus. Nach zweima-

ligem Rundgang wird er den Gabensack auf die Erde zu den wartenden Kindern herunter lassen und eine letzte Runde auf der Galerie des Kirchturmes drehen, bevor er zu den Kindern herabsteigt. Unten angekommen, besteigt er den Thronwagen, der prunkvoll von der Kolpingfamilie geschmückt wurde. Vom Kirchenportal aus geht es dann unter Klängen zum Rathaus.

Beste Grüße von Mutter Natur

**Obsthof Unterweiden**

Elstar, Rubinette, Boskoop und vieles mehr ...

Karl & Anne Panzer

Unterweiden 140 · 47918 Tönisvorst · Tel. 02151-994722  
Martinstraße 123 · 47802 Krefeld · Tel. 02151-367074

Besuchen Sie unsere homepage!  
www.obsthof-unterweiden.de

**BÜLLES**  
DER KÜCHEN  
MACHER

Arnoldstraße 13 e/f  
47906 Kempen  
Tel. +49 (0)2152 89 59 70  
www.buelles-kempen.de  
Mo - Fr. 10 - 19 Uhr  
Sa. 10 - 16 Uhr  
und nach Vereinbarung

Genießen  
Erleben  
Einkaufen

**GROSSER  
WINTERMARKT**  
SO 04.11.18 | 11.30 Uhr  
Krefelder Galopprennbahn

**KREFELDER  
RENNCLUB**



# 2. KEMPENER OKTOBERFEST – FREITAG, 28. OKTOBER

